

# V L A D I M I R N

## Gde se sve traži poreklo junačkoj pesmi?

Dobili smo još jedno tumačenje o poreklu naše junačke pesme. Reč je upravo o poreklu kosovskih pesama. A kada bi se u ovom ili nekom drugom slučaju radio o svim drugim a ne o kosovskim pesmama tada bi i moglo biti reč samo o jednom krugu pesama. Jednoj pojavi. Kada je pak reč o kosovskim pesmama onda se mora govoriti, onda može biti reč samo o poreklu naše junačke pesme uopšte. Jer su kosovske pesme najstarije naše pesme znači da utvrditi njihovo poreklo znači utvrditi poreklo našoj junačkoj pesmi. To pak znači učiniti krupan doprinos ne samo izučavanju naše nego poezije uopšte. Taj posao otuda ne traži samo obimno i temeljito poznavanje prilika o životu i radu ljudi koji su stvarali, sa taj posao nije dovoljno samo poznavanje života i razvitka naše junačke pesme, čak je malo poznati i život poezije (ovakve) u svetu. Za taj posao potrebno je pre svega upoznati uslove koji omogućuju pojavu baš te i takve poezije. Potrebno je potom problem sagledati u svoj svojoj celovitosti. I, najzad, ne smiju se imati nikakve predrasude prema ljudima i mestima gde je pesma nastala ili gde bi mogla da nastane. Učiniti to znači omogućiti da se istorijski dokument jednog vremena shvate u kruhu svetlju i time makar i za kratko vreme skrenu s prava puta napori koji rešavaju osnovna pitanja o životu i razvitku poezije. Time se konačno omogućuje najpotpuniji i najbrži razvijetak poezije.

Iako naizgled dobro dokumentovan napis Svetozara Matića (Poreklo kosovskih pesama kratkoga stiha, Zbornik Matice srpske za književnost i jezik, knj. 1, Novi Sad 1954) nije uspeo objasniti poreklo ovih pesama. Još manje ovaj napis znači bilo što kao doprinos rešavanju pitanja porekla naše junačke pesme. Istina, to treba reći, Svetozar Matić je pitanju prisao sa novim dokazima, ali, i to se mora reći, ne i drugče nego je to pitanje tretirano u našoj nauč.

Novo kod Svetozara Matića je to što on načini još jednu, novu, mogućnost o uticajima i uslovima kojima su omogućili radjanje kosovskih pesama. To što nije drugče kod njega je u tome što on nije htio, ili nije ni mogao, krenuti ni koraka dalje od već utvrđenih puteva iznalaženja takvih materijalnih mogućnosti koji su uslovili tako veliku poeziju kao što je naša epska pesma. Međutim, naša se junačka pesma razvijala i razvila bez nasuprot svemu tome. Ona je bila i ostala, ako se nije negde izgubila, uvek i samo izraz puka. Svi materijalni uslovi bili su prepreke razvitku duhovnog izraza puka, otuda i junačku pesmu našeg puka treba shvatiti nasuprot svakom materijalnom napredovanju klasa na vlasti, ili bar onima kojima vlast ne čini nikakve prepreke u životu i u radu.

Već je Kravcov, kao i Svetozar Matić, tražio i bogatstvo i kulturu za život takvog pesništva kakvo je naše. To je on našao na dvorovima srpske vlastele. Drastičan je primer Kravcovljev kada u sjaju dvorova ne vidi izraz neprevezidjenih želja (ili zadovoljenu maštu u život obliku koju ni mašta ne može prevazići) nego dokumenat o tome kako je ta pesma stvar narudžbe. Izraz sujeta. Dokaz jedne materijalne kulture. Ravan je ovome i Svetozar Matić kada pesmu Car Lazar i carica Milica razlikuje od ostalih Podrugovićevih pesama „onom velikom tragčnom ozbiljnošću, a naročito crkvenim elementom (za krst časni krvcu proljevati) (podvukao L. C.). I jer Kravcov nije krenuo putem kojim je trebalo krenuti, nije mogao, jer se služio istim sredstvima, ni Svetozar Matić reći nešto što bi bio istinski doprinos problemu koj je načeo.

(Nastavak na desetoj strani)

LAZAR ČURČIĆ

Uvaženi  
drugovi potomci!  
Čeprkajuć  
današnji izmet skamenjen,  
izučavajući naše dane u tmici,  
upitaćete,

možda  
i za mene.

Reći će, vaš naučnik,  
moguće,  
kroz pitanja  
što ga erudicijom vode,  
da živeo je  
neki pesnik vrući,  
i jarki neprijatelj nekuvane vode.  
Profesore,  
bicikl—naočare dole!

O vremenu  
i sebi  
sam ču da kažem  
bolje.

Ja sam djubretar  
i vodonoša.

Revolucija je  
mobilisala mene,  
na front sam  
iz gospodskih vrtova  
pošao  
poezije—

kapričiozne žene.  
Zasadila vrtić milo

kći,  
imanjce,  
dolina.

„Sama vrtić sam sadila,  
sama ču da polivam.“  
Ko stihom iz kante lije,  
ko klepajući,

usta sbere,—  
kudravi li je Mirejki,

mudrovan Kudrejki  
[li — je]

ko još da ih razabere!

Nema skotu karantina —

iza zida sitan zven:

„Tara-tina, tara-tina,  
t-e-n...“

I nije važno,

što su iz takvih ruža  
moja poprsja uzvisili

skverovima,  
gde pljuje tuberkuloza,  
gde p.... je s huljom  
i sifilis.

I meni  
od agitpropa  
trnu zubi,

i ja bih  
za vas

romanse da trubim, —  
korisnije je to  
i dražesnije.

No ja sam  
sebe  
smirivao,

grubo  
stajući na grlo  
sopstvene pesme.

Slušajte,  
drugovi potomci,

# DA SA

PRVI UVO

glavar agituje grlati,  
njaveći.

Dok se poezije  
zagluše potoci,  
preko lirske  
svečica ču preći,

i ko živi  
živima ču reci.  
Ja ču vam

u komunističko doći daleko  
ne,  
ko pesmarčko-jesenji vesnik.

Moj stih će doći  
kroz kičme vekova

i kroz glave  
vlada i pesnika.

Moj stih će doći,  
ali ne ko ovo, —



AMADEO MODILJANI:

ne ko u amorno-lirskom lovnu  
sto strela  
[dojezdi],

ne ko što numizmatičaru  
dolazi stari novac  
i ne ko svetlost sa umrlih zvezda.

Moj stih će  
radom  
probiti leta svod

i javiće se  
grubo,  
vidno,

ko naših dana  
što dodje vodovod,  
sagradjen još  
od robova Rima.

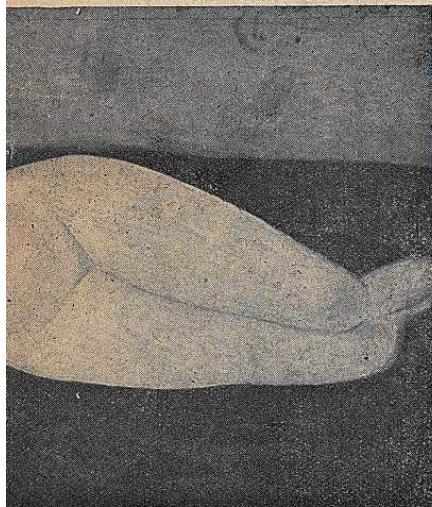
U grobnice knjiga  
sahranjen, koji stih

# M A J A K O V S K I

## U GLAS

### D U P O E M U

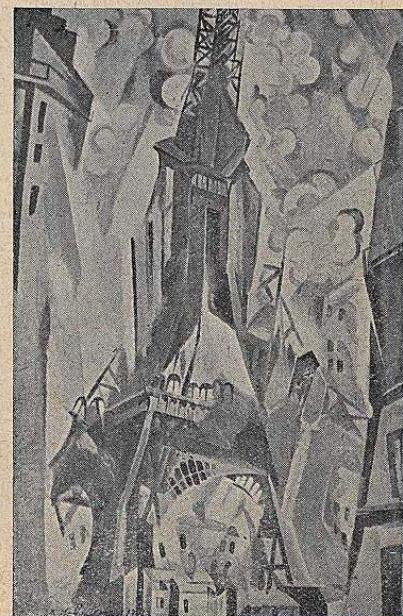
otkrivši, ka njima nek vam se ruke  
[pruže,]  
i s uvažavanjem  
opipajte ih,  
kao staro, ali grozno oružje.  
Ne navikoh  
uhu  
rečju  
da mazim;  
i da zacrvenim  
vicevima raznim  
uvce u viticama  
deojačko, tronuto.  
Vršeć vojske mojih strana  
smotru, ču  
[da gazim]



Akt

i da prodjem  
po stihovanom frontu.  
Stihovi stoje  
teški ko olovo,  
ni smrt ih ne zbujuje,  
ni besmrtna  
[slava.]  
Zanemeš pesme,  
ždrelu se prvi ždrelo  
nanišanjene  
naslova.  
Oružja  
najdražih  
rod,  
gotova  
da se bace u krike,  
zaustavi  
konjica pikantnih oda  
s naoštrenim

kopljima slika.  
Naoružanu vojsku  
do zuba, predanu,  
kroz pobede tolike  
što prolete sva,  
poklanjam  
tebi,  
do poslednjeg reda,  
planetu proleterska.  
Radničke klase  
neprijatelj—  
i moj je isto,  
ozloglašen i davnji.  
Narediše nam  
pod crvenu zastavu  
stati  
godine dana  
i izgladneli dani.  
Otkrivali smo  
Marksa  
svaki tom,  
ko što  
otkrivamo  
šalone u svom stanu,  
no i bez čitanja  
snašli smo se u tom,  
na čiju ići  
boriti se stranu.  
Dijalektiku  
nismo  
učili po Hegelu.  
Lomnjavom bitaka  
sručila se u stih,  
kad su  
pod necima  
od nas buržui begali,  
ko mi što  
nekad  
bežasmo od njih.  
Neka  
za genijima  
ko udovica bleda  
batrga slava  
u posmrtnom maršu, —  
umri, moj stihu,  
umri kao redov,  
ko što bezimeni  
umiraše naši!  
Nije meni  
za bronze mnogopudje,  
nije meni  
za mermer sluzno klizav.  
Zbrojimo se slavom, —  
jer mi smo svoji  
[ljudi, —]  
neka nam  
opštim spomenikom bude  
stvoren  
u bitkama  
socijalizam.  
Potomci,  
rečnika proverite bove:  
Letom  
isplivaće  
trošne reči ove:  
„prostitucija“, „tuberkuloza“, „blokada“.  
Za vas,  
koji ste



ROBER DELONEJ:

Affelova kula

okretni i zdravi,  
lizače  
ispljuvke  
pesnik, suščave,  
rapavim jezikom plakata.  
Ličim sad s repom godina  
sto me ruže,  
na repatog čudovišta  
fosil.  
Daj  
brže  
prokasajmo, živote druže,  
ostatak dana  
petoljetkom  
nek topot nosi.  
Stihovima  
nisam  
sakupio groša,  
trgovci mi nisu  
u kuću slali mebl.  
I osim sveže  
prane košulje,  
kažem po savesti,  
ništa mi ne treba.  
Došavši  
u Ce Ka  
idućih, svetlih dana,  
nad bandom  
pesničkih  
otimača i ubica,  
podiću,  
ko boljševičku partbiletu,  
svih sto tomova  
mojih  
partiskih knjižica.  
(1930)

Preveo: BORA ĆOSIĆ